| OQPC 06: Animal Housing & Husbandry / *Alojamiento y Prácticas Pecuarias* | 2018/848 Annex II Part III  CAN/CGSB-32.312 |
| --- | --- |
| 1. **GENERAL REQUIREMENTS / *REQUISITOS GENERALES*** 2. Is your aquaculture production system designed and maintained to provide species-specific requirements, so animals: *Su sistema de producción está diseñado y se mantiene para poder satisfacer los requerimientos específicos de la especie para que los animales*: 3. have sufficient space for their welfare and required stocking density? *¿tengan suficiente espacio para su bienestar y la densidad de población requerida?*  Yes/*Si*  No 4. are keep in good water quality? ¿*se mantengan en agua de buena calidad?*  Yes/*Si*  No 5. are kept in adequate temperature and light conditions considering the geographic location? ¿s*e mantengan en condiciones de temperatura y luminosidad adecuadas considerando el emplazamiento geográfico?*   Yes/*Si*  No 6. Are your aquatic containment systems located in a place where water is not subject to contamination by products or substances not authorized for organic production, or pollutants that would compromise the organic nature of the products?   *¿Sus sistemas de contención acuáticos están ubicados en un lugar donde el agua no está sujeta a contaminación por productos o sustancias no autorizadas para la producción orgánica, o contaminantes que comprometan la naturaleza orgánica de los productos?*  Yes/*Si*  No   1. Are your aquatic containment systems designed and constructed to provide flow rates and physiochemical parameters that safeguard the animals’ health and welfare, and that provide for their behavioural needs? ¿*El diseño y la construcción de los sistemas de contención acuáticos facilitan los niveles de flujo y parámetros fisicoquímicos para proteger la salud y el bienestar de los animales y responden a las necesidades inherentes a su comportamiento?*  Yes/*Si*  No 2. Are your containment systems designed, located and operated to minimise the risk of escape incidents? *¿Los sistemas de contención están diseñados, situados y gestionados de forma que se reduce al mínimo el riesgo de incidentes de escape?*  Yes/*Si*  No 3. Explain how your operation prevents and manages escapes or attach your escape control plan.  *Explique cómo su entidad previene y maneja los escapan o adjunte el plan de control de escapes.*   **Attached / *Adjunto***. Name of document attached / *Nombre del documento adjunto:* | |
| 1. Does your operation have a protocol to immediately report escapes to the certification body and to the government authorities? *¿Su entidad tiene un protocolo implementado para reportar de forma inmediata cualquier escape al organismo de certificación y a la autoridad gubernamental pertinente?*  Yes/*Si*  No | |
| 1. **fishponds, tanks or raceways *estanques piscícolas, tanques o estanques de corriente***  N/A, No se utilizan 2. Is your production system equipped with any of the following mechanisms to collect waste nutrients? (mark all that apply) *¿Su explotación está equipada con alguno de los siguientes métodos para recoger nutrientes residuales? (marque lo que corresponde)*  |  |  |  | | --- | --- | --- | | biological filters  *filtros biológicos* | settlement ponds  *estanques de decantación* | algae or animals (bivalves)  *Utiliza algas o animales (bivalvos)* | | mechanical filters  *filtros mecánicos* | natural filters beds  *lechos de filtrado natural* | other, describe  *otros, describa:* |  1. Do you monitor effluent? / *¿Monitorea parámetros en el efluente?*  Yes/*Si*  No 2. If yes, answer following questions *Si contesta si, complete las siguientes preguntas:* 3. How frequently? / *¿Con que frecuencia?* 4. Which parameters do you monitor? / ¿Cuáles parámetros monitorea en el efluente? | |
| 1. Do you use fertilizers or soil conditioners on production ponds or lakes and maintain records? *¿Aplica fertilizantes y/o acondicionadores del suelo en estanques y lagos de producción y mantiene registros detallados?*   Yes/*Si*  No | |
| List all fertilizers and soil conditioner in the **OQPC 08 Animal Production Inputs** *Detalle todos los fertilizantes yo acondicionadores del suelo en el* ***OQPC 08 Insumos para la Acuicultura Animal*** | |
| 1. **Containment systems at sea / *sistemas de contención en el mar***   N/A, No se utilizan 2. Is your system located in a place where water flow, depth and water-body exchange rates are adequate to minimize the impact on the seabed and the surrounding water body? ¿*El sistema de contención está situado en un lugar en los que el flujo del agua, la profundidad y la tasa de renovación de la masa de agua sean adecuados para reducir al mínimo el impacto de dichos sistemas en el fondo del mar y en la masa de agua adyacente?*  Yes/*Si*  No | |
| **ONLY FOR OPERATIONS EXPORTING TO CANADA *SOLO PARA ENTIDADES QUE EXPORTAN A CANADÁ*** N/A / *No corresponde*   1. Does your operation use recirculation systems?  *¿Su explotación utiliza sistemas de recirculación?*   Yes/*Si*  No 2. Explain why this recirculation system is essential for your operation.  *Explique por qué este sistema de recirculación es indispensable en su explotación.* 3. For Open-water units, do you have a dissolved and particulate nutrient management plan that clearly illustrates how assimilation capacity of local environment is evaluated and maintained? *Para sistemas en agua abiertas, ¿tiene un plan de gestión de nutrientes disueltos y particulados que ilustre claramente cómo se evalúa y mantiene la capacidad de asimilación del medioambiente?*   Yes/*Si*  No | |
| **FOR OPERATION EXPORTING TO EU - complete seCTION D, E & F *PARA ENTIDADES EXPORTANDO A UE - Cumplimente las SECCIONES D, E & F*** N/A / *No corresponde* | |
| 1. **closed recirculation systems / Sistemas de recirculación cerrada**  N/A, No se utilizan   The use of closed recirculating systems is restricted to hatchery(place for the breeding, hatching and rearing through the early life stages of aquaculture animals, nursery (place where an intermediate aquaculture production system is applied between the hatchery and grow-out stages) or facilities to produce species used for organic feed organisms.  *El uso de instalaciones con recirculación cerrada está limitado a criaderos (lugar de reproducción, eclosión y cría para las primeras etapas de la vida de los animales de la acuicultura), viveros (un lugar donde se aplica un sistema de producción de acuicultura intermedio entre el criadero y las fases de engorde final) o instalaciones para la producción de especies que se emplean como organismos de alimentación ecológica.*   1. Does your operation use closed recirculation system for: *Su explotación utiliza sistemas de recirculación cerrada para:*  |  |  |  | | --- | --- | --- | | Hatchery*Criadero* | Nursery *Vivero* | To produce live feed for the animals (i.e plankton) *Producción de alimentación vivo para los animales (ej. plancton)* |  1. Do you use water artificial heating or cooling? *¿Utiliza sistemas artificiales de calentamiento o refrigeración del agua?*   Yes/*Si*  No 2. *Do you use ultraviolet light and ozone as disease preventive* measures? *¿Utiliza luz ultravioleta y ozono como una medida preventiva de enfermedades?*  Yes/*Si*  No | |
| 1. **Rearing units on land / *unidades de cría en tierra***  N/A, No se utilizan 2. Does your flow-through systems allow monitoring and control od the flow rate and water quality of in-flowing and out-flowing water? *¿Los sistemas de flujo libre permiten vigilar y controlar el caudal y la calidad del agua de entrada y de salida?*  Yes/*Si*  No 3. At least 10% of the perimeter ((‘land-water interface’) area have natural vegetation? *¿Al menos un10 %del perímetro («interfaz tierra-agua») cuenta con vegetación natural?*   Yes/*Si*  No | |
| 1. **Containment systems at sea / *sistemas de contención en el mar***   N/A, No se utilizan 2. Is your system located in a place where water flow, depth and water-body exchange rates are adequate to minimize the impact on the seabed and the surrounding water body? ¿*El sistema de contención está situado en un lugar en los que el flujo del agua, la profundidad y la tasa de renovación de la masa de agua sean adecuados para reducir al mínimo el impacto de dichos sistemas en el fondo del mar y en la masa de agua adyacente?*  Yes/*Si*  No | |